

Tato stránka byla přeložena pomocí strojového překladu [Odkaz]. Strojové překlady mohou obsahovat chyby, které mohou snižovat jejich srozumitelnost a přesnost. Veřejný ochránce práv nenese žádnou odpovědnost za případné nesrovnalosti. Pokud chcete mít nejspolehlivější informace a právní jistotu, podívejte se na původní znění v angličtině (odkaz viz výše). Více informací naleznete v naší [politice týkající se jazyků a překladů](#) [Odkaz].

Rozhodnutí evropské veřejné ochránkyně práv o ukončení šetření z vlastního podnětu OI/11/2014/RA týkajícího se Rady Evropské unie

Rozhodnutí

Případ OI/11/2014/RA - **Otevřeno dne** 29/07/2014 - **Rozhodnutí ze dne** 31/10/2014 -
Dotčený orgán Rada Evropské unie (Vyřešeno orgánem) |

V červnu 2013 vydala Rada EU Evropské komisi směrnice pro jednání, aby se jménem Unie zapojila do jednání o dohodě o *obchodním a investičním partnerství se Spojenými státy* (*Transatlantické obchodní a investiční partnerství (TTIP)*). O rok později Rada dosud nezveřejnila mandát k jednání, i když se zdálo, že je snadno přístupný na internetu. Veřejná ochránkyně práv zahájila šetření z vlastního podnětu, v němž vyzvala Radu, aby v zájmu transparentnosti, řádné správy, účinného využívání zdrojů a v konečném důsledku podpořila důvěru veřejnosti, aby zvážila aktivní zveřejnění dokumentu. V říjnu 2014 rozhodla Rada vzájemnou dohodou o zveřejnění mandátu.

Souvislosti šetření z vlastního podnětu

1. Toto šetření z vlastního podnětu se týkalo skutečnosti, že Rada Evropské unie rok po jejich přijetí nezveřejnila směrnice EU pro jednání o transatlantickém obchodním a investičním partnerství (TTIP).
2. Na základě tohoto mandátu Evropská komise v současné době vede jménem EU jednání o dohodě o obchodním a investičním partnerství se Spojenými státy. Jednání mají značný veřejný zájem vzhledem k jejich potenciálnímu dopadu na život občanů.

Šetření



3. Veřejná ochránkyně práv ve svém dopise ze dne 29. července 2014 Radě, v němž žádá o stanovisko v rámci tohoto šetření z vlastního podnětu [1] , uvedla, proč by podle jejího názoru bylo ve veřejném zájmu dokument zveřejnit. Proaktivní přístup k transparentnosti by mohl posílit legitimitu vyjednávacího procesu v očích občanů. Veřejná ochránkyně práv vyzvala Radu, aby v zájmu transparentnosti, řádné správy, účinného využívání zdrojů a v konečném důsledku podněcování důvěry veřejnosti zvážila aktivní zveřejnění směrnic EU pro jednání. Poznamenala, že dokument se zdá být snadno přístupný na internetu.

4. V průběhu šetření veřejná ochránkyně práv rovněž napsala italskému předsednictví Rady, aby podpořila jeho úsilí o zvýšení transparentnosti procesu, a to i v souvislosti se směrnicemi EU pro jednání [2] .

5. Veřejná ochránkyně práv rovněž obdržela a zohlednila stanovisko Rady v tomto případě.

Stanovisko Rady EU

6. Rada uvedla, že plně uznává význam vysoké úrovně transparentnosti cílů a cílů Evropské unie při jednáních o TTIP. Členské státy se shodly na zásadním významu komunikačních a informačních činností pro optimalizaci poskytování informací široké veřejnosti. Uvítaly zejména aktivní úsilí Komise v tomto ohledu, zejména prostřednictvím svých pravidelných zpráv o pokroku jednání a podrobných informací poskytovaných prostřednictvím jejích specializovaných internetových stránek. Zdůraznili rovněž užitečnost výměny zkušeností s komunikačními činnostmi probíhajícími na vnitrostátní úrovni.

7. V tomto ohledu a v duchu proaktivního přístupu k transparentnosti Rada vysvětlila, že italské předsednictví Rady nedávno zahájilo podnět k zahájení konzultací s členskými státy o tom, zda by směrnice pro jednání o TTIP mohly být zpřístupněny veřejnosti. Tyto konzultace probíhaly v době, kdy Rada předložila své stanovisko veřejnému ochránci práv.

8. Dne 9. října 2014 Rada vzájemnou dohodou [3] rozhodla o odtajnění směrnic pro jednání o TTIP.

Hodnocení veřejného ochránce práv

9. Veřejná ochránkyně práv velmi vítá rozhodnutí Rady, které tuto záležitost řeší.

Závěr

Na základě tohoto šetření jej veřejná ochránkyně práv uzavírá s následujícím závěrem:



Rada Evropské unie tuto záležitost vyřešila.

Rada Evropské unie bude o tomto rozhodnutí informována.

Emily O'Reillyová

Ve Štrasburku dne 31. října 2014

[1] Dopis veřejné ochránkyně práv Radě je k dispozici na adrese:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54634/html.bookmark>
[Odkaz]

[2] Dopis veřejné ochránkyně práv adresovaný italskému předsednictví Rady je k dispozici na adrese:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/58056/html.bookmark>

[3] Rada Evropské unie, PRESS RELEASE, ST 14095/14, PRESSE 507, Brusel, 9. října 2014.

Znění mandátu je k dispozici na adrese:

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-11103-2013-DCL-1/en/pdf>